

Para los criterios de contacto cultural, la base estará en las escuelas de escribas cuneiformes fuera de la Mesopotamia. Para los criterios de comparabilidad, Bouzard discute largamente sobre la “adaptación creativa” y la “adopción creativa” explicando así que si bien se encuentran diferencias entre las dos literaturas eso no autoriza a negar una relación de dependencia. De aquí Bouzard extrae un principio metodológico: “las diferencias no son una causa para negar dependencia”. Pero esto es válido porque la dependencia está ya supuesta, ¡una vez supuesta la dependencia se hace necesario encontrar una prueba en contra!

Aun aceptando esta idea de la dependencia es necesario decir que Bouzard no ha logrado encontrar un criterio metodológico universal. Toda la explicación de las diferencias a través de los conceptos de “adaptación y adopción creativas” es equivalente al concepto de “generic modulation” tomado de Fowler⁴ sobre el que se basa Dobbs-Alsopp⁵. Es por eso que este último habla de un género nativo en Israel. Bouzard cita muchos trabajos aparecidos sobre este tema en los que tampoco se ha encontrado un criterio universal. Todos se basan sobre lo que ya se conoce, suponiendo o rechazando la dependencia.

Por otra parte la utilización del material es buena, los esquemas son firmes, sin simplificaciones forzadas. Los resúmenes al final de cada capítulo ayudan mucho a la lectura y la explicación de pasajes oscuros (como los títulos o colofones de los salmos) en relación a esta literatura mesopotámica están bien logrados. Creo que es necesario seguir aplicando este método, especialmente en los profetas. Puede ayudarnos a comprender ciertos pasajes bíblicos y también, tal vez, proporcionarnos un medio vital de origen más seguro para ellos.

SANTIAGO ROSTOM MADERNA

FLAMMINI, ROXANA (COMP.); *Aproximación al Antiguo Egipto*. BUENOS Aires, EDUCA (Editorial de la Universidad Católica Argentina), Colección Aproximaciones, Volumen 21, 2004, 180 pp., con ilustraciones y mapas. ISBN 950-523-314-0.

Aproximación al Antiguo Egipto es un reciente aporte cuya finalidad principal es la divulgación en lengua española de ciertos aspectos de la

⁴ Fowler, A., *Kinds of Literature*. An Introduction to the Theory of Genres and Modes, Cambridge 1982.

⁵ *Weep, O Daughter*, 19.

antigua cultura egipcia. Este libro consta de cinco contribuciones realizadas por especialistas en el área, cuyos trabajos fueron presentados en el Curso de Extensión organizado por el Centro de Estudios de Historia del Antiguo Oriente (CEHAO) de la Universidad Católica Argentina, en octubre de 2002.

Las investigaciones realizadas se proponen acercar a un público más amplio temas que frecuentemente llegan sólo a conocimiento de un reducido grupo de académicos. A su vez el volumen demuestra que desde un país periférico como es la Argentina –alejado de los grandes centros de investigación– es posible realizar un trabajo de elevado nivel.

Aproximación al Antiguo Egipto consta de cinco artículos referidos a diversas áreas que procuran acercar al lector a la comprensión de una cosmovisión diferente. Aborda distintos temas como las transformaciones en el arte, el culto funerario, el origen del Estado egipcio, y el estudio de dos significativos sitios arqueológicos egipcios, Tell er Rub'a (Mendes) y Tell el Dab'a (la antigua Avaris), desde una perspectiva histórica, arqueológica y antropológica.

En el primer capítulo, Jorge M. Bedoya, analiza las transformaciones en la escultura, en el relieve y en la pintura que se produjeron a lo largo de la historia egipcia. A través de su análisis, indica que las modificaciones en el arte no fueron numerosas, debido principalmente a dos razones: por un lado, por el temor de los egipcios a producir efectos desastrosos en el orden cósmico, y, por el otro, por la permanencia de la idea de hombre a través del tiempo. Como consecuencia, las pocas transformaciones que se produjeron en el campo artístico estarían vinculadas necesariamente con cambios en las estructuras teológico-ideológicas.

Marcelo Campagno emprende, en el segundo capítulo, un estudio comparado sobre el surgimiento del Estado egipcio y su relación con el resto del mundo africano. Se cuestiona acerca de los nexos culturales que existieron anteriormente al surgimiento del Estado y las causas de su posterior divergencia respecto del resto de África. En relación a los móviles que condujeron a la formación del Estado, resulta de particular interés el análisis que realiza respecto de la emergencia de ciertas figuras de liderazgo, y de su búsqueda en pos de la obtención de bienes de prestigio. Como resultado de este fenómeno se produjeron –según Campagno– una serie de enfrentamientos por la obtención de bienes exóticos que condujeron a las sociedades de parentesco a perder sus característicos vínculos. La tensión entre diversas comunidades debió transformarse en algo permanente y por lo tanto en una verdadera guerra de conquista. Como consecuencia de este fenómeno, algunas élites resultaron vencedoras y dieron lugar al surgimiento de prácticas ya no de parentesco, sino estatales. Tales élites ejercieron el monopolio de la

coerción en sus periferias, fenómeno que se observa en el colapso que sufrió el centro de Nagada hacia el 3200 a.C, causa de la expansión del “proto-Estado” altoegipcio mediante la guerra de conquista. Es en este momento que, como consecuencia del proceso de transformación mencionado, el autor sitúa tanto el surgimiento del Estado egipcio como el inicio de la “vía divergente” con el resto de África.

En el capítulo siguiente, Alicia Daneri destaca que hasta las excavaciones realizadas en las últimas décadas, las ciudades egipcias eran conocidas exclusivamente por medio de escasas fuentes indígenas o fuentes de otros pueblos que tuvieron contacto con Egipto. No obstante, el trabajo realizado por los arqueólogos con motivo del avance de tierras agrícolas sobre la zona del Delta, otorga a la historia nuevos aportes para su análisis. La autora distingue distintos tipos de centros a lo largo de la historia de Egipto y, en un recorrido por las tradicionales ciudades de Tebas y Menfis, otorga –en la sucesiva expansión egipcia hacia el corredor sirio-palestino– especial importancia a una ciudad ubicada en el centro oriental del Delta: Mendes, capital del antiguo Bajo Egipto, centro religioso y lugar de origen de la Dinastía XXIX. Daneri describe minuciosamente las excavaciones que se llevan a cabo en el sitio, y pondera la importancia que tiene para el estudio de esta ciudad la cerámica hallada, a través de la cual se conocen los cambios culturales que van teniendo lugar en el devenir temporal. De este modo, la autora infiere que las relaciones con el Mediterráneo se remontan a la Edad de Bronce Reciente; que se establecieron contactos frecuentes con el área fenicia y griega del Asia Menor durante época tardía; y que no se han encontrado hasta el momento evidencia de contactos con el exterior durante el tercer milenio a.C.

En la misma línea de análisis, Roxana Flammini acerca al lector una exposición acerca de la antigua capital hicsa, Avaris. En su artículo señala que, recién a partir de fines de la década del '60, con motivo de la localización de la capital hicsa y de los relevamientos posteriores llevados a cabo en el wadi Tumilat –específicamente el sitio de Tell el Maskhuta–, el análisis del tema corrió por nuevas vías. Los aportes del sitio en cuanto a la cultura material y una reinterpretación de las fuentes egipcias de la época, permiten considerar que el avance asiático se realizó en forma paulatina, quizás, como una diáspora de comercio. Este asentamiento podría haber tenido como ciudad madre a Biblos y la continua oleada de asiáticos transformarían Avaris en una ciudad equiparable a aquella.

En el último capítulo, Javier M. Paysás retoma los estrechos vínculos que Jorge Bedoya había establecido entre el arte y los acontecimientos históricos, para analizar los cambios que se produjeron en las formas de

enterramiento a través del tiempo en el antiguo Egipto. Allí describe las mastabas iniciales, pasando por las pirámides de Guiza, para luego adentrarse en las tumbas subterráneas del Valle de los Reyes. El recorrido que realiza el autor a través de la arquitectura funeraria lo lleva a destacar la importancia que tenía para los egipcios la vida en la eternidad.

En suma, además de estar profusamente ilustrada con mapas, planos e ilustraciones, la obra cumple su propósito: acercar al lector de lengua española diferentes aspectos de algunas de las temáticas más actuales de la compleja historia del antiguo Egipto.

ROMINA DELLA CASA Y MARÍA SOL RUBIO GARCÍA

MERLO, PAOLO, *La dea Ašratum – A ʿšratu – Ašera. Un contributo alla storia della religione semitica del Nord* (Corona Lateranensis. Facultas S. Theologiae. Theses ad doctoratum in S. Theologiae), 285 pp. Mursia, Pontificia Università Lateranense (Roma, Piazza S. Giovanni in Laterano 4), 1998. - ISBN 88-465-0031-8.

Después de los descubrimientos de Kuntillet Ajrud y Hirbet el-Qom hace ya más de 30 años, se han venido sucediendo publicaciones sobre Asherah que han disputado la posibilidad de encontrar un punto externo de verificación de primera mano, en el estudio de la historia de la religión bíblica. Uno de los puntos más importantes y debatidos ha sido la historia del monoteísmo yahvista. Por eso las discusiones sobre Asherah, a veces con un espíritu acalorado, se centran fundamentalmente sobre dos puntos: la identificación de la diosa Asherah (o su símbolo asherah) y su ubicación al lado de Yahveh. Ya en estos tiempos la polémica se ha calmado y comienzan a aparecer libros de síntesis, como el que estamos acercando al público de lengua española en esta oportunidad.

Una de las dificultades, decíamos, es la identificación de la diosa Asherah. Para eso habitualmente se recurre a los testimonios de los textos del Cercano Oriente Antiguo donde se encuentra el término. Mérito de esta tesis doctoral es la de no haber simplemente recogido las fuentes ni menos aun haberlas resumido, sino como varias veces repite su autor, haberlas enmarcado en un contexto histórico-religioso, lo que permite proporcionar el desarrollo de la tipología religiosa de Asherah. Este es sin duda el aspecto original que, en medio de esta polémica, aporta esta obra.

Muy claro en su exposición (con resúmenes valorativos después de cada tema) y en la distribución del material, dispuesto con un criterio cronológico, lingüístico y, en la medida de lo posible, geográfico. Abarca la Mesopotamia